

L'Azinat

La feuille d'information de l'Association Biert Aoué

N° 39

Existe depuis juin 2002

janvier 2013

Date du numéro précédent : octobre 2012

Biert Aoué est une association ayant pour objet le développement de la vie culturelle, sportive et des loisirs, ainsi que la mise en valeur du patrimoine de la commune de Biert. Son siège social est à la mairie de Biert.

Tél : 06 30 63 12 64 / 05 61 04 92 90

secretaire@biert.com

www.biert.com

Il y a eu de l'inédit en 2012...

Notre Association a connu en 2012 un fait marquant : Un changement de Président ! Après dix années de présidence Guy Prince a souhaité se retirer et Jean-Philippe Loubet a pris la succession.

L'année écoulée a vu son cortège traditionnel d'activités festives et culturelles (fêtes à thème, vide-greniers, conférences, film...), auquel se sont ajoutés trois événements tout à fait inédits. Dans le précédent numéro nous avons relaté en images deux d'entre eux : la "Journée du Livre et des vieux papiers" et la causerie avec le romancier ariégeois bien connu Georges-Patrick Gleize.

Nous relatons dans ce numéro le troisième événement remarqué que fut, les 27 et 28 octobre, l'échange linguistique avec l'Université de Toulouse - Le Mirail...

Cette dernière manifestation a retenu l'attention de la presse, et nous reproduisons ci-contre pour les lecteurs de l'Azinat l'intéressant article paru dans la Dépêche sur le sujet.

La Rédaction

**Assemblée générale annuelle de
Biert Aoué samedi 9 février 2013**
(voir détails au dos)



Yves Sutra et Patrick Sauzet en plein entretien. /Photo DDM.

Article paru dans la Dépêche du
Midi du 20 novembre 2012

Des linguistes toulousains s'intéressent au parler biertois

Une délégation de linguistes de l'université du Mirail, à Toulouse, est venue passer deux jours à Biert et dans le Massatois, fin octobre, afin de rencontrer des locuteurs du parler de Biert, un parler remarquable car il emprunte à la fois au gascon et au languedocien ; on l'appelle pour cette raison «le parler hybride du Massatois».

A l'origine de cette rencontre, l'association Biert Aoué et Roger Toulze, qui, avec l'aide d'anciens locuteurs biertois, ont travaillé pendant huit ans à la création du «Dictionnaire du parler biertois», un impressionnant ouvrage en trois volumes paru en 2011 ; Xavier Ravier, professeur de l'université Toulouse-le Mirail, le préfaçait. La rencontre ensuite, entre Biertois et universitaires coulait de source.

Dans un premier temps, ce sont les Biertois qui se sont déplacés afin de présenter l'ouvrage aux linguistes et, fin octobre, quatorze étudiants et leur professeur, Patrick Sauzet, sont donc venus dans le Massatois.

Un événement pour la commune et pour son maire Yves Sutra, qui a tenu à accueillir cette jeunesse toulousaine dès son arrivée, le samedi matin, à la mairie. Ce fut aussi l'occasion d'organiser les rencontres entre linguistes et locuteurs. Les entretiens en patois ont été enregistrés, comme autant de témoignages du temps passé et d'enseignements sur le parler de Biert. «Une belle matière, commente Patrick Sauzet. Un lien s'est créé entre l'université et ce village. Les étudiants, d'habitude assez pudiques, m'ont dit leur plaisir à faire ses rencontres.» Plaisirs partagés encore le samedi soir lors de la veillée (ou «perbielo») organisée par le groupe folklorique Les Liadoures sur Massat, où jeunes et anciens ont mangé ensemble châtaignes et saucisse, dansé et chanté.

Un week-end important pour la transmission et l'étude du parler de Biert, un week-end qui scelle la belle amitié entre la vallée reculée et l'université toulousaine.

La Dépêche du Midi

Comment se sont déroulés les échanges linguistiques...



La première tâche, après le mot d'accueil du maire, a été d'affecter les visiteurs à huit logeurs répartis sur Biert, Massat et Boussenac. À noter que plusieurs autres personnes de Biert avaient généreusement proposé un hébergement.



Les étudiants ont été répartis en groupes de trois. Chacun de ces trinômes a été confié à une équipe d'anciens animée par des personnes parlant couramment patois, comme Francine Gaubert, Julien de la Fontaine, Roger Toulze, Yves Sutra, Jean-Claude Gaubert, Josette Piquemal, Claudine Rivère-Souilla, Jean Caujolle et d'autres...

Tout ce petit monde est allé discuter dans plusieurs lieux : salle de la mairie, salle de la cantine, domicile de logeurs... Les échanges sont allés bon train... au point qu'ils ont continué le lendemain dimanche matin. Tout a été entièrement enregistré, de façon que, par les soins de l'Université, il demeure pour la postérité un témoignage sonore de l'ancien parler biertois, en complément du document écrit que constitue le Dictionnaire édité en 2011.



Assemblée générale de Biert Aoué samedi 9 février 2013 à 15 h

Biert Aoué est tenue, comme toutes les associations, de réunir annuellement une assemblée générale au cours de laquelle les membres doivent approuver l'activité impulsée par les dirigeants au cours de l'année écoulée (c'est ce qu'on appelle le "Rapport moral", présenté par le Président), se prononcer sur les comptes ("Rapport financier" présenté par le Trésorier), et procéder à un renouvellement partiel de l'équipe de direction (chez nous le Conseil d'Administration, qui est de 15 membres et dont la composition est rappelée ci-contre)

Nos statuts prévoient un renouvellement triennal des membres de ce Conseil. Parmi les membres du C. A. en exercice, sont soumis à renouvellement les sièges des administrateurs élus il y a trois années (en début 2010), qui sont au nombre de six : Guy Prince, Josèphe Sutra, Denise Loubet, André Forgeue, Jean-Philippe Loubet, Mathiew Brown. Ces administrateurs sortants peuvent se représenter.

S'il y a, parmi les membres de l'association, d'autres candidats, ils doivent se manifester quatre semaines avant l'assemblée générale, soit au plus tard le 12 janvier 2013.

Les candidatures sont soumises au vote des adhérents.

Dans l'esprit souci de transparence et d'ouverture qui caractérise notre association, nous invitons tous les Biertois à participer à notre assemblée générale, membres de l'association, sympathisants, ou simples observateurs... Nous apprécierons leurs remarques ou leurs suggestions. Toutefois, ne participeront aux votes que les adhérents à jour de leur cotisation 2012.

Toute l'équipe de Biert Aoué souhaite une bonne année aux lecteurs de l'Azinat.

Composition actuelle du Conseil d'Administration

Président : Jean-Philippe Loubet
Vice-président : Gérard Pagès
Secrétaire : Jean-Claude Marcel
Secrétaire adjointe : Josèphe Sutra
Trésorier : Gérard Daurèle
Trésorier-adjoint : Guy Prince

Membres :

Mathiew	Brown
Annie	Courbon
Françoise	Daurèle
Marianne	De Hann
Letizia	Faurie
André	Forgeue
Herma	Hagen
Denise	Loubet
Françoise	Marcel

Pour ceux qui auraient oublié de régler leur cotisation 2012, n'oubliez pas de vous en acquitter avant l'A.G. du 9 février (10 € à faire parvenir à la secrétaire adjointe)